

lupilu®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DOLL'S HOUSE **PUPPENHAUS** **MAISON DE POUPEES**

(GB) (IE) (NI) (MT)

DOLL'S HOUSE

Instructions for use

(FR) (CH) (BE)

MAISON DE POUPEES

Notice d'utilisation

(IT) (CH) (MT)

CASA DELLE BAMBOLE

Istruzioni d'uso

(PT)

CASA DE BONECAS

Manual de utilização

(DE) (AT) (CH) (BE)

PUPPENHAUS

Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)

POPPENHUIS

Gebruiksaanwijzing

(ES)

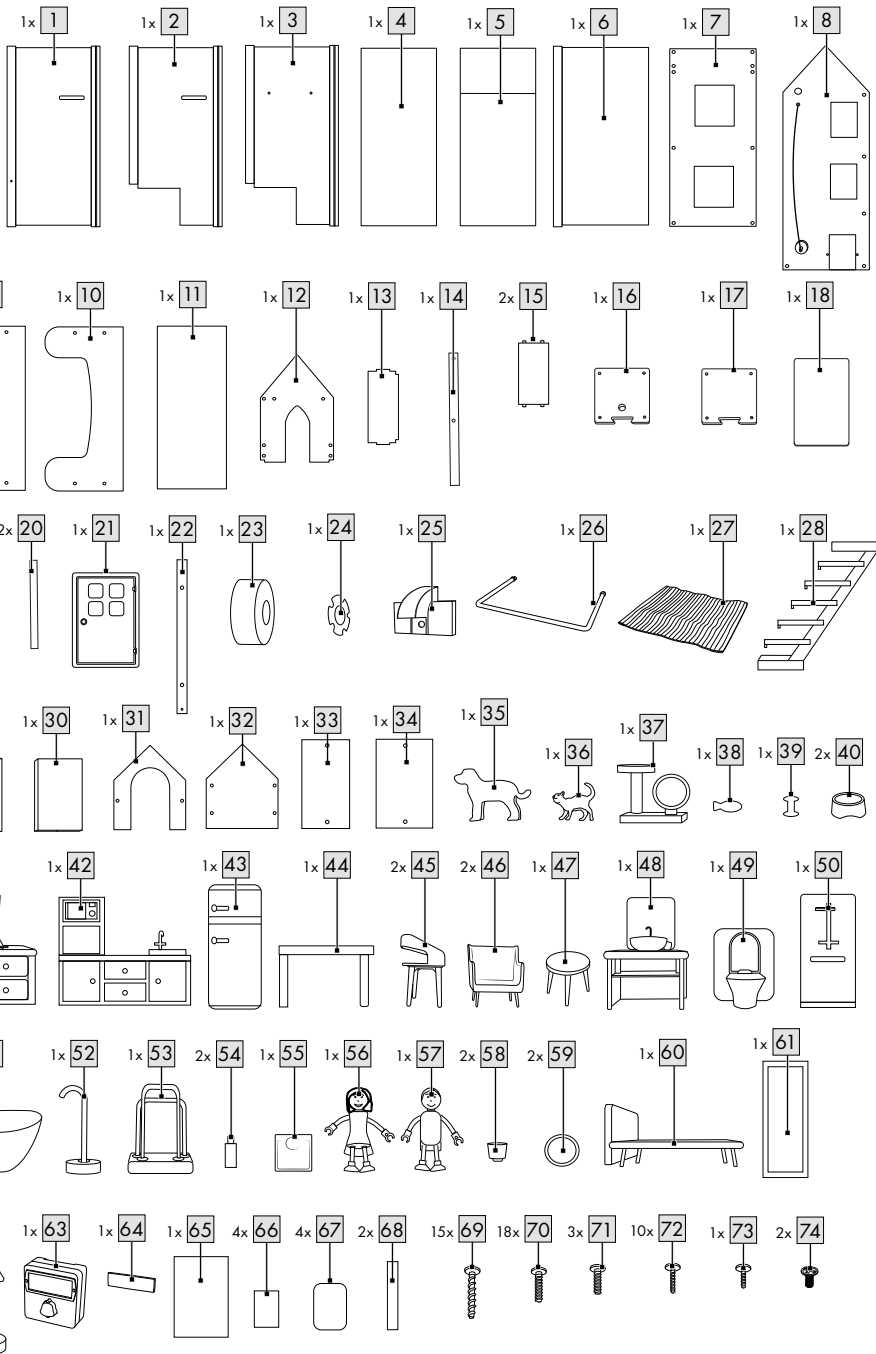
CASA DE MUÑECAS

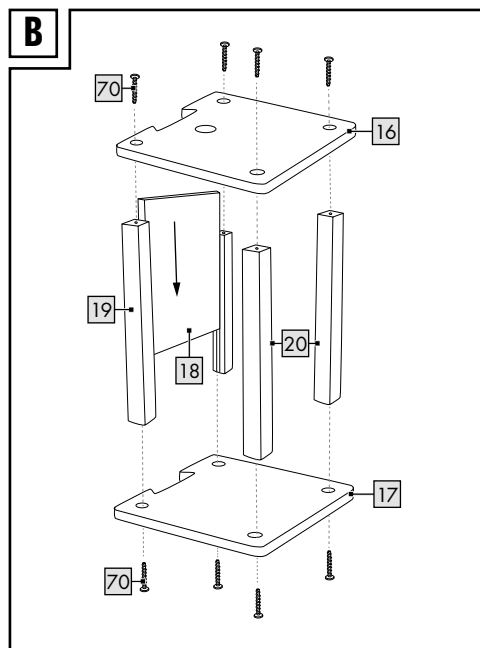
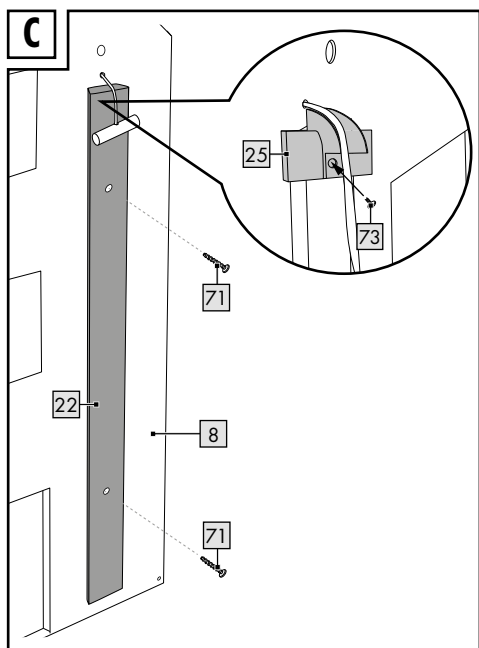
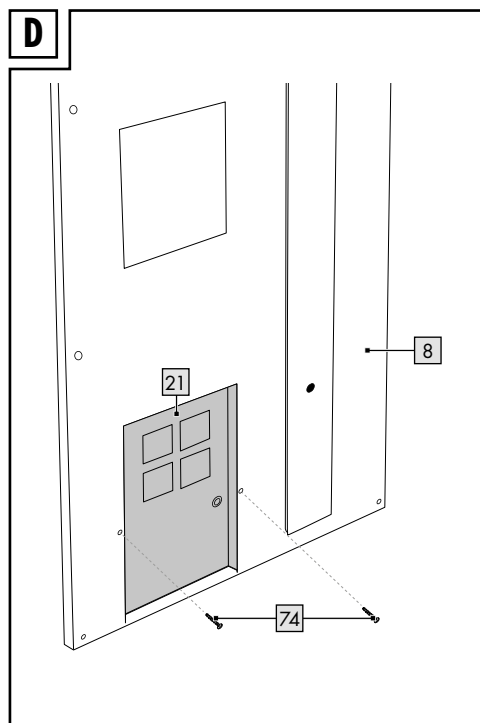
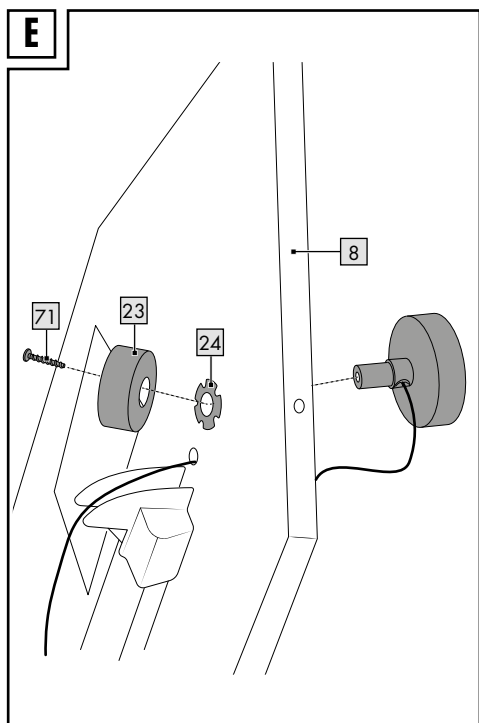
Instrucciones de uso

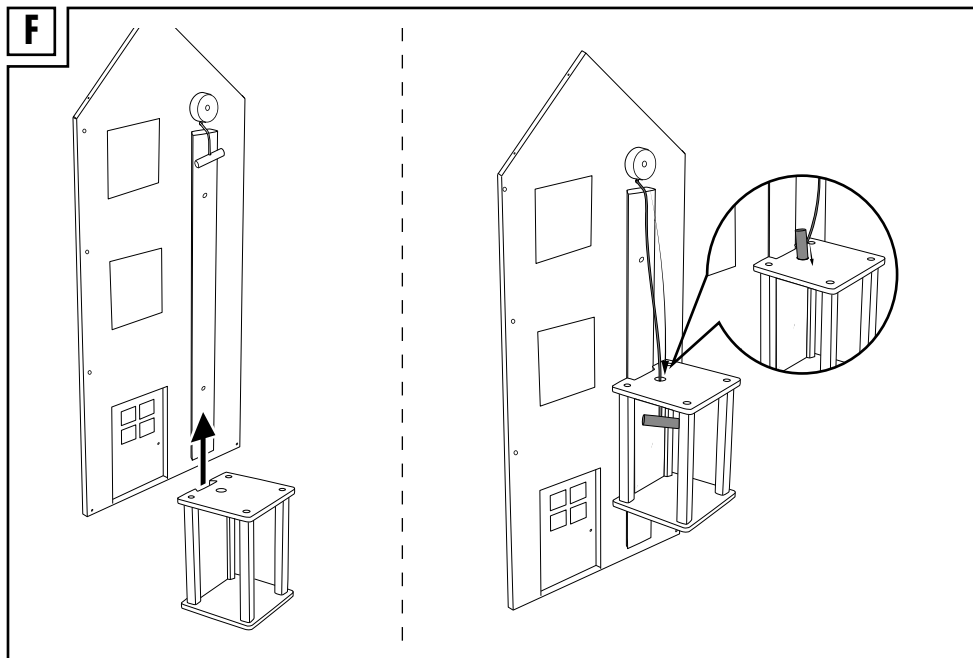
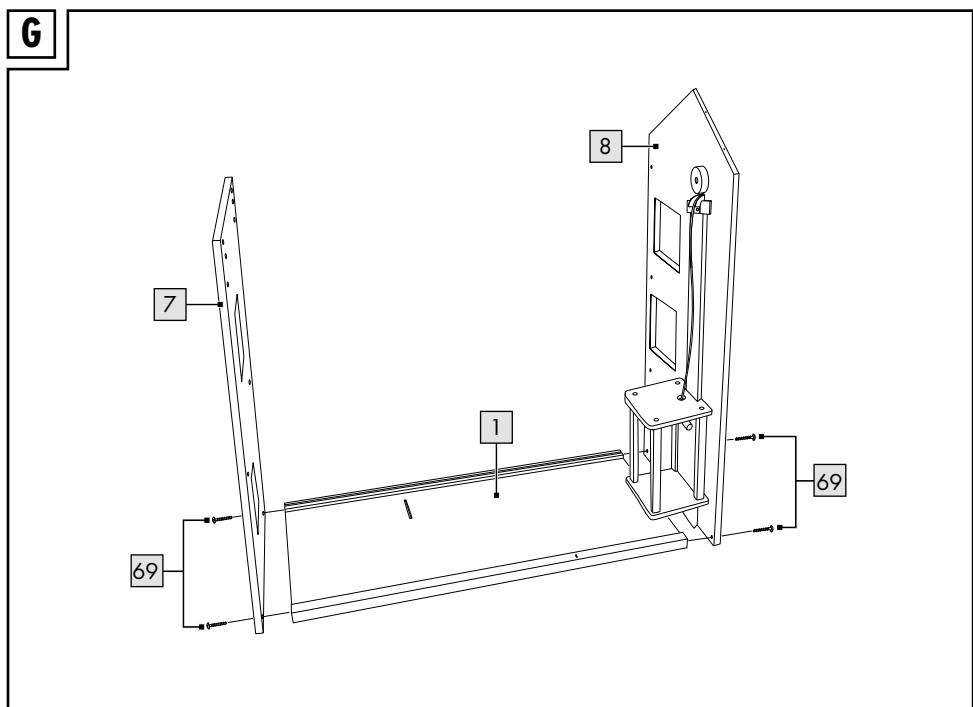


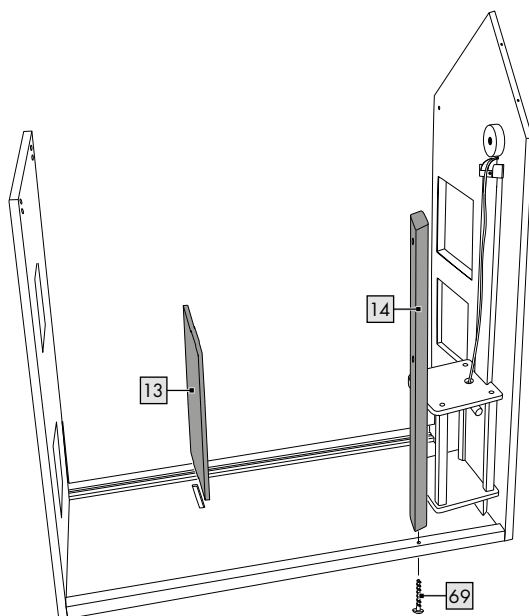
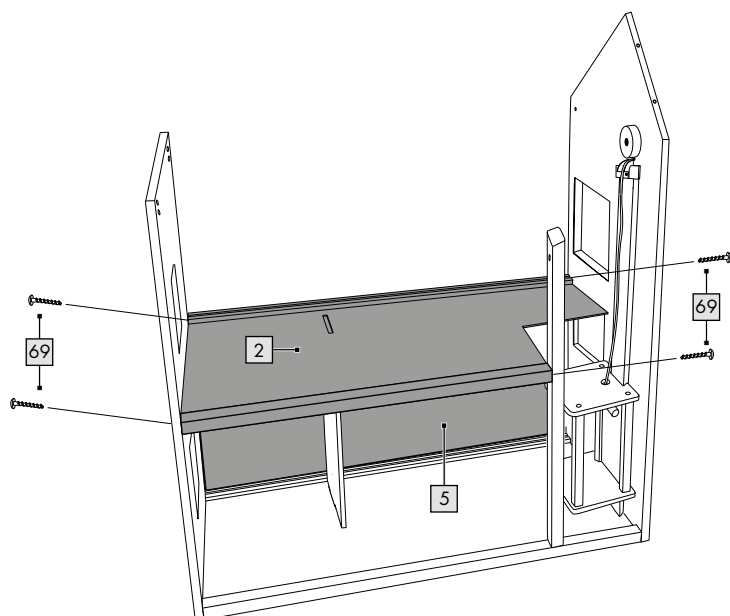
IAN 524762_2601

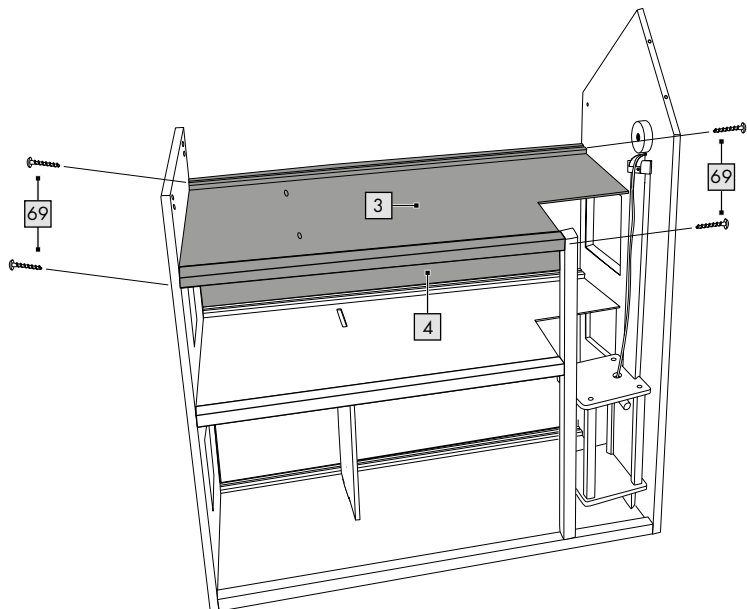
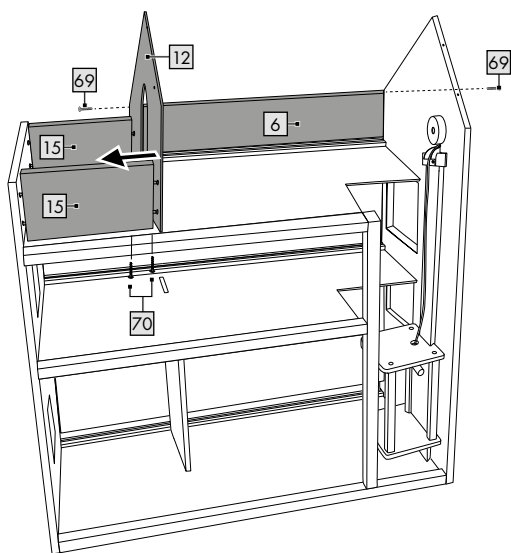
(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH)
(FR) (BE) (NL) (IT) (MT) (ES) (PT)

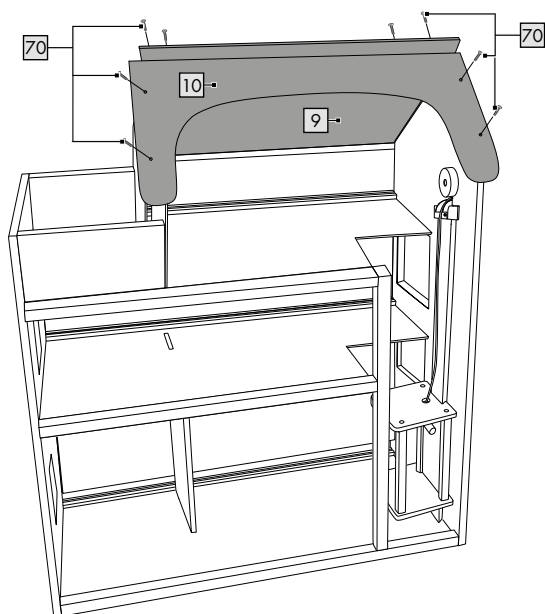
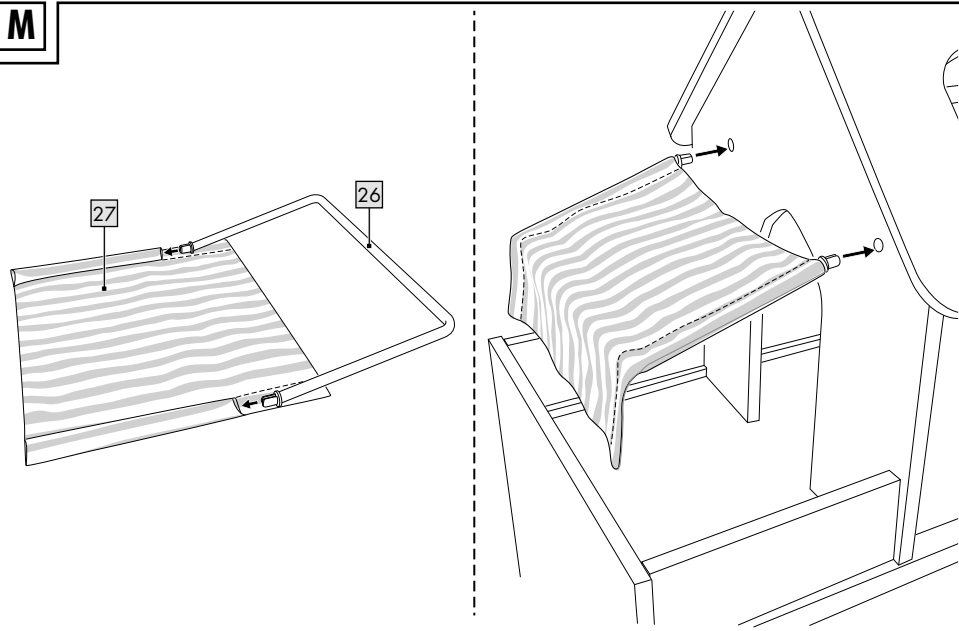
A


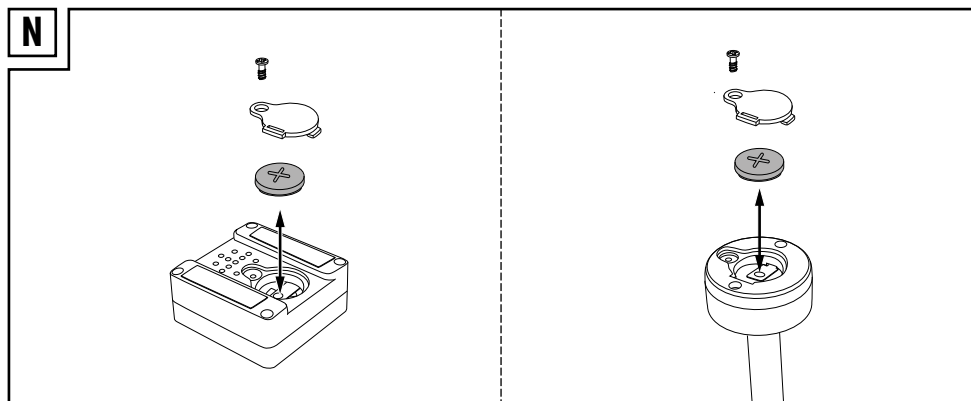
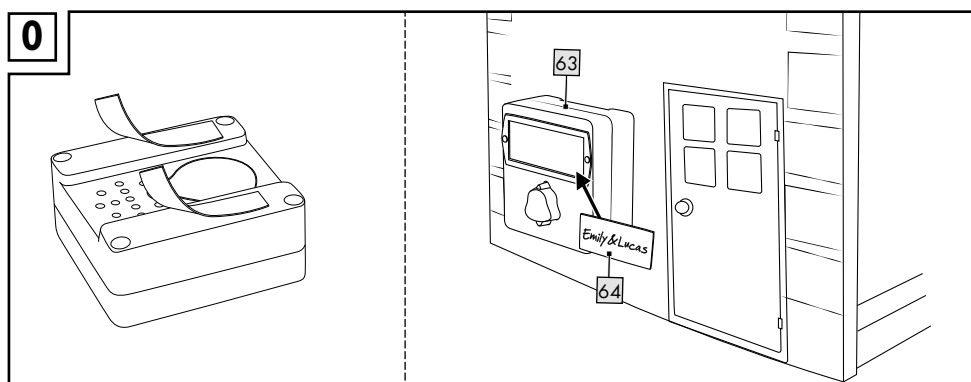
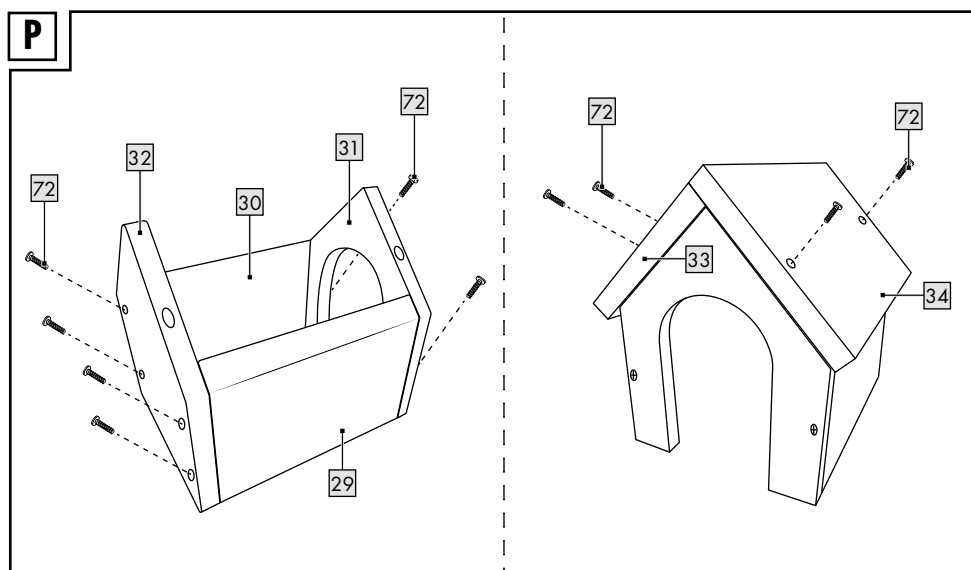




H**I**

J**K**

L**M**





Read carefully the following instructions for use and store them. Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Scope of delivery

- 1 x doll's house, dismantled (1 - 28)
includes 3 x batteries (3V === CR1632)
- 1 x accessory (29 - 68)
- 15 x screw, 4 mm x 30 mm (69)
- 18 x screw, 4 mm x 18 mm (70)
- 3 x screw, 4 mm x 14 mm (71)
- 10 x screw, 3 mm x 12 mm (72)
- 1 x screw, 4 mm x 12 mm (73)
- 2 x screw, 3 mm x 8 mm (74)
- 1 x instructions for use

Technical specifications

Dimensions: 64 x 80 x 31 cm (W x H x D)

Power supply battery: 3V === CR1632

Battery manufacturer:

Camelion Battery Co., Ltd.

Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District,
Shenzhen, China

info@camelionbattery.com

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

GERMANY,

product-info@delta-sport.com

=== Symbol for direct current



Hereby declares Delta-Sport Handelskontor GmbH that this article complies with the essential requirements and other relevant provisions.



Manufacturing date (month/year): 06/2026

Intended use

This article is a toy for children from 3 years for private use.



Safety instructions

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Choking hazard. Small parts.
- Warning. Neither the packaging/mounting materials nor the 'SUPER DRY' pouch (desiccant) are a constituent part of the toy and they must be removed before the product is given to children to play with.
- Warning. Desiccant contains calcium chloride (CAS 10043-52-4). Keep out of reach of children.
- Children may only play with the item under adult supervision.
- Assembly must be carried out by an adult. Ensure that the item and all parts or components are only handed over to the child in the assembled state.
- The item is not a climbing or play device!
- Ensure that people, especially children, do not stand on or pull themselves up on the item. The item may topple over.
- Place the item on a horizontal and level surface to prevent tipping.
- Warning. The toy produces light flashes that may trigger epilepsy in sensitive individuals.
- Check the item for damage or wear before each use. The item must only be used in perfect condition!
- Remove the protective film from the mirror.
- Use only the battery type: CR1632.



Battery warning notes!

- Remove the batteries when they are depleted or if the item will not be used for an extended period.
- Do not use different types of batteries, brands, or mix new and used batteries, or those with different capacities, as they may leak and cause damage.
- Observe the polarity (+/-) when inserting.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries properly.
- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, disassembled, thrown into fire, or short-circuited.
- Always keep batteries out of the reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!

- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts if necessary and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g., radiators or direct sunlight). There is an increased risk of leakage.
- Warning. This item contains a coin battery (lithium button cell). A coin battery can cause severe internal chemical burns if swallowed.
- Warning. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. In case of suspected swallowing or insertion of batteries into the body, seek medical help immediately.

Danger!

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it properly immediately. Wear gloves.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with water and soap. If battery acid gets into your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The terminal clamps must not be short-circuited.
- Incorrect batteries can lead to fire or explosion. Use only the specified battery type.

Assembly

- For the assembly of the item, you will also need a suitable screwdriver.

Note: We recommend attaching the item to a wall using suitable mounting material (not included in the scope of delivery).

- For the assembly of the item, follow the individual steps as shown in figures B - M.
- The staircase (28) can be variably used on the base plates (1), (2), (3).
To do this, hook the first and last step of the staircase over the unpainted wooden strip of the base plates.
- Assemble the doghouse as shown in figure P.

Inserting/replacing batteries (Fig. N)

CAUTION! Follow these instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Remove the protective strip before first use of the item. To insert and replace the batteries, proceed as shown in figure N.

Note: You will need a suitable screwdriver (not included in the scope of delivery).

Note: Pay attention to the positive/negative poles of the batteries and ensure correct insertion. The batteries must be completely within the battery holder.

Assembly and activation of the bell (Fig. H)

1. Label the nameplate (64) and stick the nameplate onto the bell (63).
2. Stick the adhesive tape on the back of the bell (63).
3. Remove the protective paper and stick the bell onto the desired location on the item.
4. Press the bell to activate the sound.

Activation of the light bodies

Press the button on the light body to switch the light on or off.

Storage, cleaning

Always store the item dry, clean, without batteries, and at room temperature when not in use. Wipe clean only with a dry cleaning cloth. Clean textiles only under cold water and allow to dry at room temperature. **IMPORTANT!** Never clean with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product is subject to the takeback obligation and the packaging materials are recyclable; for better waste management dispose of these separately.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 524762_2601

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
(NI) Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang

- 1 x Puppenhaus, zerlegt (1 - 28)
- inkl. 3 x Batterie (3V === CR1632)
- 1 x Zubehör (29 - 68)
- 15 x Schraube, 4 mm x 30 mm (69)
- 18 x Schraube, 4 mm x 18 mm (70)
- 3 x Schraube, 4 mm x 14 mm (71)
- 10 x Schraube, 3 mm x 12 mm (72)
- 1 x Schraube, 4 mm x 12 mm (73)
- 2 x Schraube, 3 mm x 8 mm (74)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: 64 x 80 x 31 cm (B x H x T)

Energieversorgung Batterie: 3V === CR1632

Batterieerzeuger:

Camelion Battery Co., Ltd.

Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District,
Shenzhen, China

info@camelionbattery.com

Importeur:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

GERMANY,

product-info@delta-sport.com

=== Symbol für Gleichspannung



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 06/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 3 Jahren für den privaten Gebrauch.



Sicherheitshinweise

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Teile.
- Achtung. Alle Verpackungs-/Befestigungsmaterialien und der „SUPER DRY“-Beutel (Trockenmittel) sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Achtung. Trockenmittel enthält calcium chloride (CAS 10043-52-4). Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen. Achten Sie darauf, dass der Artikel und sämtliche Bestandteile bzw. Komponenten nur im aufgebauten Zustand an das Kind übergeben werden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät!
- Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf den Artikel stellen oder daran hochziehen. Der Artikel kann umfallen.
- Stellen Sie den Artikel auf einen waagerechten und ebenen Untergrund, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Achtung. Das Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei empfindlichen Personen Epilepsie auslösen können.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Spiegel.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp: CR1632.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.

- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Achtung. Dieser Artikel enthält eine Münzbatterie (Knopfzelle mit Lithium). Eine Münzbatterie kann bei Verschlucken schwerwiegende innere chemische Verbrennungen verursachen.
- Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.

Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Falsche Batterien können zu Brand oder Explosion führen. Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.

Aufbau

- Für den Aufbau des Artikels benötigen Sie zusätzlich einen geeigneten Schraubendreher.

Hinweis: Wir empfehlen den Artikel mit geeignetem Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten) an einer Wand zu befestigen.

- Für den Aufbau des Artikels beachten Sie die Einzelschritte, wie in den Abb. B - M gezeigt.
- Die Treppe (28) ist variabel an den Bodenplatten (1), (2), (3) einsetzbar.
Haken Sie dazu die erste und letzte Trittstufe der Treppe jeweils über die unlackierte Holzleiste der Bodenplatten.
- Bauen Sie die Hundehütte, wie in Abb. P gezeigt, zusammen.

Batterien einsetzen/ auswechseln (Abb. N)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Artikels den Schutzstreifen.

Zum Einsetzen und Auswechseln der Batterien gehen Sie vor wie in Abb. N gezeigt.

Hinweis: Sie benötigen einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Montage und Aktivierung der Klingel (Abb. H)

1. Beschriften Sie das Namensschild (64) und kleben Sie das Namensschild auf die Klingel (63).
2. Kleben Sie das Klebeband auf die Rückseite der Klingel (63).
3. Ziehen Sie das Schutzpapier ab und kleben Sie die Klingel auf die gewünschte Stelle am Artikel.
4. Drücken Sie auf die Klingel, um den Sound zu aktivieren.

Aktivierung der Leuchtkörper

Drücken Sie den Knopf am Leuchtkörper, um das Licht ein - bzw. auszuschalten.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen. Textilien nur unter kaltem Wasser reinigen und bei Raumtemperatur trocknen lassen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel ist rücknahmepflichtig und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 524762_2601

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et conservez-la en lieu sûr. Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Contenu de la livraison

1 maison de poupées, démontée (1 - 28)
 3 piles incluses (3V === CR1632)
 1 accessoires (29 - 68)
 15 vis, 4 mm x 30 mm (69)
 18 vis, 4 mm x 18 mm (70)
 3 vis, 4 mm x 14 mm (71)
 10 vis, 3 mm x 12 mm (72)
 1 vis, 4 mm x 12 mm (73)
 2 vis, 3 mm x 8 mm (74)
 1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions : 64 x 80 x 31 cm (L x H x P)

Alimentation par batterie : 3V === CR1632

Fabricant de la batterie :

Camelion Battery Co., Ltd.

Bloc A, Tianan Digital Times Building, Futian District,
 Shenzhen, Chine

info@camelionbattery.com

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hambourg,

ALLEMAGNE,

product-info@delta-sport.com

=== Symbole pour courant continu



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes.



Date de fabrication (mois/année) : 06/2026

Utilisation prévue

Cet article est un jouet pour enfants à partir de 3 ans pour un usage privé.



Consignes de sécurité

- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement. Petites pièces.
- Attention. Les matériaux d'emballage/de fixation et le sac « SUPER-DRY » (agent déshydratant) ne font pas partie intégrante de l'article et doivent être retirés pour des raisons de sécurité avant que l'article ne soit remis aux enfants pour jouer.
- Attention. L'agent déshydratant contient du calcium chlorure (CAS 10043-52-4). Tenir hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent jouer avec l'article que sous la surveillance d'un adulte.
- Le montage doit être effectué par un adulte. Assurez-vous que l'article et toutes ses pièces ou composants ne soient remis à l'enfant que dans leur état assemblé.
- L'article n'est pas un équipement d'escalade ou de jeu !
- Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se tienne sur l'article ou ne s'y accroche. L'article peut basculer.
- Placez l'article sur une surface horizontale et plane pour éviter qu'il ne bascule.
- Attention. Le jouet produit des éclairs lumineux qui peuvent déclencher une épilepsie chez les personnes sensibles.
- Vérifiez l'article avant chaque utilisation pour détecter tout dommage ou usure. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Retirez le film protecteur du miroir.
- Utilisez uniquement le type de batterie : CR1632.



Avertissements sur les piles !

- Retirez les piles lorsqu'elles sont usées ou si l'article n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas différents types de piles, de marques, de nouvelles et d'usagées ensemble ou celles de capacités différentes, car elles peuvent fuir et causer des dommages.
- Respectez la polarité (+/-) lors de l'insertion.

- Remplacez toutes les piles en même temps et éliminez les anciennes piles conformément aux réglementations.
- Attention ! Les piles ne doivent pas être rechargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Nettoyez les contacts de la batterie et de l'appareil si nécessaire et avant l'insertion.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (par exemple, radiateurs ou lumière directe du soleil). Sinon, il y a un risque accru de fuite.
- Attention. Cet article contient une pile bouton (pile au lithium). Une pile bouton peut causer de graves brûlures chimiques internes si elle est avalée.
- Attention. Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion ou de pénétration de piles dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Danger !

- Manipulez avec précaution une pile endommagée ou qui fuit et éliminez-la immédiatement conformément aux réglementations. Portez des gants.
- Si vous entrez en contact avec de l'acide de batterie, lavez la zone concernée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide de batterie entre dans votre œil, rincez-le à l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Des piles incorrectes peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Utilisez exclusivement le type de pile indiqué.

Montage

- Pour le montage de l'article, vous aurez besoin d'un tournevis approprié.

Remarque : Nous recommandons de fixer l'article au mur avec du matériel de montage approprié (non inclus dans le Contenu de la livraison).

- Pour le montage de l'article, suivez les étapes comme indiqué dans les figures B - M.
- L'escalier (28) peut être utilisé de manière variable sur les plaques de sol (1), (2), (3).
Accrochez pour cela la première et la dernière marche de l'escalier sur la baguette en bois non peinte des plaques de sol.
- Assemblez la niche pour chien comme indiqué dans la figure P.

Insertion/remplacement des piles (fig. N)

ATTENTION ! Respectez les instructions suivantes pour éviter des dommages mécaniques et électriques.

Retirez la bande de protection avant la première utilisation de l'article.

Pour insérer et remplacer les piles, procédez comme indiqué dans la figure N.

Remarque : Vous aurez besoin d'un tournevis approprié (non inclus dans le Contenu de la livraison).

Remarque : Faites attention aux pôles plus/moins des piles et à leur insertion correcte. Les piles doivent être complètement insérées dans le support de piles.

Montage et activation de la sonnette (fig. H)

1. Étiquetez la plaque de nom (64) et collez-la sur la sonnette (63).
2. Collez le ruban adhésif au dos de la sonnette (63).
3. Retirez le papier protecteur et collez la sonnette à l'endroit souhaité sur l'article.
4. Appuyez sur la sonnette pour activer le son.

Activation des corps lumineux

Appuyez sur le bouton du corps lumineux pour allumer ou éteindre la lumière.

Stockage, nettoyage

Stockez l'article dans un endroit sec, propre, sans piles et à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. Nettoyez les textiles uniquement à l'eau froide et laissez-les sécher à température ambiante.

IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des détergents agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce

produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur. Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. C'est pourquoi vous devez remettre les piles/batteries usagées ou défectueuses à un point de collecte communal, conformément au règlement européen 2023/1542.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le fabricant est dans l'obligation d'accepter de reprendre l'article à la fin de sa durée d'utilisation. Les matériaux d'emballage, quant à eux, sont recyclables ; veuillez donc les éliminer en respectant les méthodes de tri afin de faciliter le traitement des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 524762_2601

FR Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

CH Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

BE Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France



**Lees aandachtig de hiernavolgende
gebruiksaanwijzing en bewaar ze.
Gebruik het artikel alleen zoals
beschreven en voor de aangegeven
toepassingsgebieden.**

Leveringsomvang

- 1 x poppenhuis, gedemonteerd (1 - 28)
incl. 3 batterijen (3V === CR1632)
- 1 x accessoires (29 - 68)
- 15 x schroef, 4 mm x 30 mm (69)
- 18 x schroef, 4 mm x 18 mm (70)
- 3 x schroef, 4 mm x 14 mm (71)
- 10 x schroef, 3 mm x 12 mm (72)
- 1 x schroef, 4 mm x 12 mm (73)
- 2 x schroef, 3 mm x 8 mm (74)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen: 64 x 80 x 31 cm (B x H x D)

Energievoorziening batterij: 3V === CR1632

Batterijfabrikant:

Camelion Battery Co., Ltd.

Blok A, Tianan Digital Times Building, Futian District,
Shenzhen, China

info@camelionbattery.com

Importeur:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

DUITSLAND,

product-info@delta-sport.com

=== Symbool voor gelijkspanning



Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de fundamentele eisen en de overige relevante bepalingen.



Productiedatum (maand/jaar): 06/2026

Beoogd gebruik

Dit artikel is een speelgoed voor kinderen vanaf 3 jaar voor privégebruik.



Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Kleine onderdelen.
- Waarschuwing. Alle verpakkings-/bevestigingsmaterialen en de „SUPER DRY“-zak (droogmiddel) zijn geen bestanddeel van het speelgoed en moeten omwille van de veiligheid verwijderd worden voordat het product aan kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.
- Waarschuwing. Droogmiddel bevat calcium chloride (CAS 10043-52-4). Buiten het bereik van kinderen houden.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht van volwassenen met het artikel spelen.
- De montage dient door een volwassene te worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat het artikel en alle onderdelen of componenten alleen in gemonteerde toestand aan het kind worden overhandigd.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel!
- Zorg ervoor dat personen, vooral kinderen, niet op het artikel gaan staan of eraan trekken. Het artikel kan omvallen.
- Plaats het artikel op een horizontale en vlakke ondergrond om omvallen te voorkomen.
- Waarschuwing. Het speelgoed produceert lichtflitsen die bij gevoelige personen epilepsie kunnen veroorzaken.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in onberispelijke staat worden gebruikt!
- Verwijder de beschermfolie van de spiegel.
- Gebruik alleen het batterijtype: CR1632.



Waarschuwingen batterijen!

- Verwijder de batterijen als deze leeg zijn of als het artikel langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen, -merken, geen nieuwe en gebruikte batterijen samen of batterijen met verschillende capaciteiten, omdat deze kunnen lekken en schade kunnen veroorzaken.
- Let op de polariteit (+/-) bij het inbrengen.

- Vervang alle batterijen tegelijkertijd en voer de oude batterijen op de juiste manier af.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet worden opgeladen of op andere manieren worden geactiveerd, niet uit elkaar worden gehaald, niet in het vuur worden gegooid of kortgesloten.
- Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Reiniging en onderhoud door gebruikers mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Reinig indien nodig en voor het inbrengen de batterij- en apparaatcontacten.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bijv. radiatoren of direct zonlicht). Anders is er een verhoogd risico op lekkage.
- Waarschuwing. Dit artikel bevat een muntbatterij (knoopcel met lithium). Een muntbatterij kan bij inslikken ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken.
- Waarschuwing. Gebruikte batterijen onmiddellijk afvoeren. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Bij vermoeden van inslikken of binnendringen van batterijen in het lichaam onmiddellijk medische hulp inroepen.

Gevaar!

- Ga uiterst voorzichtig om met een beschadigde of lekkende batterij en voer deze onmiddellijk op de juiste manier af. Draag daarbij handschoenen.
- Als u in contact komt met accu zuur, was de betreffende plek dan met water en zeep. Als accu zuur in uw oog komt, spoel het dan met water en zoek onmiddellijk medische hulp!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Verkeerde batterijen kunnen brand of explosie veroorzaken. Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype.

Opbouw

- Voor de opbouw van het artikel heeft u daarnaast een geschikte schroevendraaier nodig.

Opmerking: Wij raden aan het artikel met geschikt montagemateriaal (niet in de leveringsomvang inbegrepen) aan een muur te bevestigen.

- Voor de opbouw van het artikel volgt u de afzonderlijke stappen zoals getoond in de afb. B - M.
- De trap (28) is variabel te gebruiken op de bodemplaten (1), (2), (3).
Haak hiervoor de eerste en laatste trede van de trap over de ongelakte houten lat van de bodemplaten.
- Bouw het hondenhek zoals getoond in afb. P samen.

Batterijen plaatsen/ vervangen (afb. N)

LET OP! Volg de volgende instructies om mechanische en elektrische schade te voorkomen.

Verwijder voor het eerste gebruik van het artikel de beschermstrip.

Om de batterijen te plaatsen en te vervangen, volgt u de instructies zoals getoond in afb. N.

Opmerking: U heeft een geschikte schroevendraaier nodig (niet in de leveringsomvang inbegrepen).

Opmerking: Let op de plus-/minpolen van de batterijen en op de correcte plaatsing. De batterijen moeten volledig in de batterijhouder zitten.

Montage en activering van de bel (afb. H)

1. Label het naamplaatje (64) en plak het naamplaatje op de bel (63).
2. Plak de tape op de achterkant van de bel (63).
3. Verwijder het beschermpapier en plak de bel op de gewenste plek op het artikel.
4. Druk op de bel om het geluid te activeren.

Activatie van de lichtlichamen

Druk op de knop van het lichtlichaam om het licht in- of uit te schakelen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel bij niet-gebruik altijd droog, schoon, zonder batterijen en bij kamertemperatuur. Maak schoon met een droge reinigingsdoek. Textiel alleen onder koud water reinigen en bij kamertemperatuur laten drogen.

BELANGRIJK! Nooit met scherpe reinigingsmiddelen reinigen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de

gebruiksdur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lever gebruikte of defecte batterijen/accu's daarom in bij een gemeentelijk inzamelpunt in overeenstemming met EU-verordening 2023/1542.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen.

De fabrikant is verplicht om het artikel terug te nemen en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; gelieve deze voor een betere afvalbehandeling afzonderlijk af te voeren.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd.

De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen.

Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 524762_2601

- Ⓝ🇱 Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl
- Ⓟ🇧🇪 Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e conservarle.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati.

Contenuto della confezione

- 1 x casa delle bambole, smontata (1 - 28)
incl. 3 batterie (3V === CR1632)
- 1 x accessori (29 - 68)
- 15 x vite, 4 mm x 30 mm (69)
- 18 x vite, 4 mm x 18 mm (70)
- 3 x vite, 4 mm x 14 mm (71)
- 10 x vite, 3 mm x 12 mm (72)
- 1 x vite, 4 mm x 12 mm (73)
- 2 x vite, 3 mm x 8 mm (74)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni: 64 x 80 x 31 cm (L x A x P)

Alimentazione a batteria: 3V === CR1632

Produttore della batteria:

Camelion Battery Co., Ltd.

Block A, Tianan Digital Times Building, Futian District,
Shenzhen, China

info@camelionbattery.com

Importatore:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

GERMANIA,

product-info@delta-sport.com

=== Simbolo per corrente continua



Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.



Data di produzione (mese/anno): 06/2026

Uso previsto

Questo articolo è un giocattolo per bambini dai 3 anni in su per uso privato.



Avvertenze di sicurezza

- Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di soffocamento. Piccole parti.
- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione/dei fissaggi e del sacchetto "SUPER DRY" (essiccante) non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono essere tolti prima di affidare il prodotto ai bambini che ci giocheranno.
- Avvertenza. L'essiccante contiene calcium chloride (CAS 10043-52-4). Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini possono giocare con l'articolo solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Assicurarsi che l'articolo e tutte le sue parti o componenti siano consegnati al bambino solo quando montati.
- L'articolo non è un attrezzo da arrampicata o un giocattolo!
- Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non si mettano in piedi sull'articolo o non si tirino su di esso. L'articolo può cadere.
- Posizionare l'articolo su una superficie orizzontale e piana per evitare che si ribalti.
- Avvertenza. Il giocattolo emette lampi di luce che possono causare epilessia in persone sensibili.
- Controllare l'articolo per eventuali danni o usura prima di ogni utilizzo. L'articolo deve essere utilizzato solo in condizioni perfette!
- Rimuovere la pellicola protettiva dallo specchio.
- Utilizzare solo il tipo di batteria: CR1632.



Avvertenze per le batterie!

- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o se l'articolo non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Non utilizzare tipi diversi di batterie, marche diverse, batterie nuove e usate insieme o batterie con capacità diverse, poiché potrebbero fuoriuscire e causare danni.
- Prestare attenzione alla polarità (+/-) durante l'inserimento.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente e smaltire le vecchie batterie in modo conforme.

- Avvertenza! Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri mezzi, non devono essere smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Pulire i contatti della batteria e del dispositivo se necessario e prima dell'inserimento.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme (ad es. termosifoni o luce solare diretta). Altrimenti c'è un rischio maggiore di fuoriuscita.
- Avvertenza. Questo articolo contiene una batteria a moneta (pila a bottone al litio). Una batteria a moneta può causare gravi ustioni chimiche interne se ingerita.
- Avvertenza. Smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. In caso di sospetto di ingestione o penetrazione di batterie nel corpo, consultare immediatamente un medico.



Pericolo!

- Maneggiare con estrema cautela una batteria danneggiata o che perde e smaltirla immediatamente in modo conforme. Indossare guanti durante questa operazione.
- Se si entra in contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone. Se l'acido della batteria entra negli occhi, sciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico!
- I terminali di collegamento non devono essere cortocircuitati.
- Batterie errate possono causare incendi o esplosioni. Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato.

Montaggio

- Per il montaggio dell'articolo è necessario un cacciavite adatto.

Nota: Si consiglia di fissare l'articolo a una parete con materiale di montaggio adatto (non incluso nel Contenuto della confezione).

- Per il montaggio dell'articolo, seguire i singoli passaggi come mostrato nelle figg. B - M.
- La scala (28) è variabile sulle piastre di base (1), (2), (3).

Agganciare il primo e l'ultimo gradino della scala rispettivamente sulla barra di legno non verniciata delle piastre di base.

- Assemblare la cuccia per cani come mostrato nella fig. P.

Inserimento/sostituzione delle batterie (fig. N)

ATTENZIONE! Seguire le seguenti istruzioni per evitare danni meccanici ed elettrici.

Rimuovere la striscia protettiva prima del primo utilizzo dell'articolo.

Per inserire e sostituire le batterie, procedere come mostrato nella fig. N.

Nota: È necessario un cacciavite adatto (non incluso nel Contenuto della confezione).

Nota: Prestare attenzione ai poli positivo/negativo delle batterie e all'inserimento corretto. Le batterie devono essere completamente all'interno del portabatterie.

Montaggio e attivazione del campanello (fig. H)

1. Etichettare la targhetta (64) e incollarla sul campanello (63).
2. Incollare il nastro adesivo sul retro del campanello (63).
3. Rimuovere la carta protettiva e incollare il campanello nel punto desiderato sull'articolo.
4. Premere il campanello per attivare il suono.

Attivazione dei corpi illuminanti

Premere il pulsante sul corpo illuminante per accendere o spegnere la luce.

Conservazione, pulizia

Conservare l'articolo sempre in un luogo asciutto, pulito, senza batterie e a temperatura ambiente quando non in uso. Pulire solo con un panno asciutto. Pulire i tessuti solo con acqua fredda e lasciarli asciugare a temperatura ambiente.

IMPORTANTE! Non pulire mai con detergenti aggressivi.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente. Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, smaltire le batterie usate o difettose presso un punto di raccolta comunale in conformità al Regolamento UE 2023/1542.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

L'articolo è soggetto all'obbligo di ritiro e i materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

***La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione.** La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

****La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.** Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 524762_2601

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia



Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y consérvelas. Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados.

Contenido del paquete

1 casa de muñecas, desmontada (1 - 28)
 incluye 3 pilas (3V === CR1632)
 1 accesorio (29 - 68)
 15 tornillo, 4 mm x 30 mm (69)
 18 tornillo, 4 mm x 18 mm (70)
 3 tornillo, 4 mm x 14 mm (71)
 10 tornillo, 3 mm x 12 mm (72)
 1 tornillo, 4 mm x 12 mm (73)
 2 tornillo, 3 mm x 8 mm (74)
 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones: 64 x 80 x 31 cm (An x Al x Pr)

Suministro de energía Batería: 3V === CR1632

Fabricante de la batería:

Camelion Battery Co., Ltd.

Bloque A, Tianan Digital Times Building, Distrito de Futian, Shenzhen, China

info@camelionbattery.com

Importador:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburgo,

ALEMANIA,

product-info@delta-sport.com

=== Símbolo de corriente continua



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.



Fecha de fabricación (mes/año): 06/2026

Uso previsto

Este artículo es un juguete para niños a partir de 3 años para uso privado.



Instrucciones de seguridad

- Advertencia. No apto para niños menores de 36 meses. Peligro de asfixia. Piezas pequeñas.
- Advertencia. Los materiales de embalaje y fijación y la bolsa "SUPER DRY" (deseicante) no forman parte del juguete y deben eliminarse por motivos de seguridad siempre antes de entregar el artículo a los niños para jugar.
- Advertencia. El desecante contiene calcium chloride (CAS 10043-52-4). Mantener fuera del alcance de los niños.
- Los niños solo deben jugar con el artículo bajo la supervisión de un adulto.
- El montaje debe ser realizado por un adulto. Asegúrese de que el artículo y todos sus componentes se entreguen al niño solo cuando estén completamente montados.
- ¡El artículo no es un equipo para trepar o jugar!
- Asegúrese de que las personas, especialmente los niños, no se suban ni se cuelguen del artículo. El artículo puede volcarse.
- Coloque el artículo sobre una superficie horizontal y nivelada para evitar que se vuelque.
- Advertencia. El juguete emite destellos de luz que pueden provocar epilepsia en personas sensibles.
- Revise el artículo antes de cada uso para detectar daños o desgaste. ¡El artículo solo debe usarse en perfectas condiciones!
- Retire la película protectora del espejo.
- Utilice solo el tipo de batería: CR1632.



¡Advertencias sobre baterías!

- Retire las baterías cuando estén gastadas o si el artículo no se va a utilizar durante un período prolongado.
- No utilice diferentes tipos de baterías, marcas, baterías nuevas y usadas juntas o aquellas con diferente capacidad, ya que pueden derramarse y causar daños.
- Preste atención a la polaridad (+/-) al insertar.
- Reemplace todas las baterías al mismo tiempo y deseche las baterías viejas de acuerdo con las regulaciones.

- Advertencia. Las baterías no deben recargarse ni reactivarse por otros medios, no deben desarmarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse.
- Mantenga siempre las baterías fuera del alcance de los niños.
- ¡No utilice baterías recargables!
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Limpie los contactos de la batería y del dispositivo si es necesario y antes de insertar.
- No exponga las baterías a condiciones extremas (por ejemplo, radiadores o luz solar directa). De lo contrario, existe un mayor riesgo de derrame.
- Advertencia. Este artículo contiene una batería de moneda (pila de botón de litio). Una batería de moneda puede causar quemaduras químicas internas graves si se ingiere.
- Advertencia. Deseche las baterías usadas inmediatamente. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. En caso de sospecha de ingestión o inserción de baterías en el cuerpo, busque ayuda médica de inmediato.



¡Peligro!

- Maneje con extrema precaución una batería dañada o que esté derramando y deséchela de inmediato de acuerdo con las regulaciones. Use guantes al hacerlo.
- Si entra en contacto con ácido de batería, lave el área afectada con agua y jabón. Si el ácido de la batería entra en su ojo, enjuáguelo con agua y busque atención médica de inmediato.
- Los terminales de conexión no deben cortocircuitarse.
- Las baterías incorrectas pueden provocar incendios o explosiones. Utilice exclusivamente el tipo de batería indicado.

Montaje

- Para el montaje del artículo, necesita además un destornillador adecuado.

Nota: Recomendamos fijar el artículo a una pared con material de montaje adecuado (no incluido en el Contenido del paquete).

- Para el montaje del artículo, siga los pasos individuales como se muestra en las Fig. B - M.
- La escalera (28) se puede colocar de manera variable en las placas base (1), (2), (3). Para ello, enganche el primer y último peldaño de la escalera sobre la tira de madera sin pintar de las placas base.
- Monte la caseta para perros como se muestra en la Fig. P.

Colocar/cambiar las baterías (Fig. N)

¡ATENCIÓN! Siga las siguientes instrucciones para evitar daños mecánicos y eléctricos.

Antes de usar el artículo por primera vez, retire la tira protectora.

Para colocar y cambiar las baterías, proceda como se muestra en la Fig. N.

Nota: Necesita un destornillador adecuado (no incluido en el Contenido del paquete).

Nota: Preste atención a los polos positivo/negativo de las baterías y a la correcta inserción. Las baterías deben estar completamente en el soporte de baterías.

Montaje y activación del timbre (Fig. H)

1. Etiquete la placa de nombre (64) y péguela en el timbre (63).
2. Pegue la cinta adhesiva en la parte posterior del timbre (63).
3. Retire el papel protector y pegue el timbre en el lugar deseado del artículo.
4. Presione el timbre para activar el sonido.

Activación de los cuerpos luminosos

Presione el botón en el cuerpo luminoso para encender o apagar la luz.

Almacenamiento, limpieza

Almacene el artículo siempre seco, limpio, sin baterías y a temperatura ambiente cuando no esté en uso. Limpie solo con un paño seco. Lave los textiles solo con agua fría y déjelos secar a temperatura ambiente. ¡IMPORTANTE! Nunca limpie con detergentes agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto.

Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente. No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por lo tanto, deseche las pilas o acumuladores usadas o defectuosas en un punto de recogida municipal de conformidad con el Reglamento 2023/1542 de la UE.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El fabricante está obligado a aceptar la devolución del artículo a final de su vida útil. Sin embargo, los materiales de embalaje son reciclables, elimínelos por separado para facilitar el tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.

Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 524762_2601

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es



Leia atentamente o seguinte manual de utilização e guarde-o. Utilize o artigo apenas da forma descrita e para as aplicações indicadas.

Conteúdo da embalagem

1 casa de bonecas, desmontada (1 - 28)
 inclui 3 pilhas (3V === CR1632)
 1 acessório (29 - 68)
 15 parafuso, 4 mm x 30 mm (69)
 18 parafuso, 4 mm x 18 mm (70)
 3 parafuso, 4 mm x 14 mm (71)
 10 parafuso, 3 mm x 12 mm (72)
 1 parafuso, 4 mm x 12 mm (73)
 2 parafuso, 3 mm x 8 mm (74)
 1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões: 64 x 80 x 31 cm (L x A x P)

Fonte de energia Bateria: 3V === CR1632

Fabricante da bateria:

Camelion Battery Co., Ltd.

Bloco A, Tianan Digital Times Building, Futian District, Shenzhen, China

info@camelionbattery.com

Importador:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

ALEMANHA,

product-info@delta-sport.com

=== Símbolo para corrente contínua



Por meio deste, a Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes.



Data de fabricação (mês/ano): 06/2026

Uso previsto

Este artigo é um brinquedo para crianças a partir de 3 anos para uso privado.



Instruções de segurança

- Atenção. Não é adequado para crianças menores de 36 meses. Perigo de asfixia. Peças pequenas.
- Atenção. Todos os materiais da embalagem/de fixação e o saco "SUPER DRY" (agente dessecante) não fazem parte do brinquedo e, por motivos de segurança, têm de ser removidos antes de o produto ser usado pelas crianças para brincar.
- Atenção. O agente dessecante contém calcium chloride (CAS 10043-52-4). Manter fora do alcance das crianças.
- As crianças só devem brincar com o artigo sob a supervisão de adultos.
- A montagem deve ser realizada por um adulto. Certifique-se de que o artigo e todos os componentes ou partes sejam entregues à criança apenas quando montados.
- O artigo não é um equipamento de escalada ou brinquedo!
- Certifique-se de que pessoas, especialmente crianças, não se coloquem sobre o artigo ou tentem subir nele. O artigo pode tombar.
- Coloque o artigo em uma superfície horizontal e plana para evitar tombamento.
- Atenção. O brinquedo emite flashes de luz que podem causar epilepsia em pessoas sensíveis.
- Verifique o artigo antes de cada uso para detectar danos ou desgastes. O artigo só deve ser usado em perfeitas condições!
- Remova a película protetora do espelho.
- Use apenas o tipo de bateria: CR1632.



Avisos sobre baterias!

- Remova as baterias quando estiverem gastas ou se o artigo não for usado por um longo período.
- Não use diferentes tipos de baterias, marcas, baterias novas e usadas juntas ou com capacidades diferentes, pois podem vaziar e causar danos.
- Observe a polaridade (+/-) ao inserir.
- Substitua todas as baterias ao mesmo tempo e descarte as baterias antigas de forma adequada.

- **Aviso!** As baterias não devem ser carregadas ou reativadas por outros meios, desmontadas, jogadas no fogo ou curtas.
- Mantenha as baterias sempre fora do alcance das crianças.
- Não use baterias recarregáveis!
- A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Limpe os contatos da bateria e do dispositivo, se necessário, antes de inserir.
- Não exponha as baterias a condições extremas (por exemplo, radiadores ou luz solar direta). Caso contrário, há um risco aumentado de vazamento.
- **Atenção.** Este artigo contém uma bateria de moeda (célula de botão de lítio). Uma bateria de moeda pode causar queimaduras químicas internas graves se ingerida.
- **Atenção.** Descarte imediatamente as baterias usadas. Mantenha novas e usadas longe de crianças. Em caso de suspeita de ingestão ou penetração de baterias no corpo, procure ajuda médica imediatamente.



Perigo!

- Manuseie com extremo cuidado uma bateria danificada ou vazando e descarte-a imediatamente de forma adequada. Use luvas ao fazer isso.
- Se entrar em contato com ácido de bateria, lave a área afetada com água e sabão. Se o ácido da bateria entrar em seus olhos, enxágue com água e procure atendimento médico imediatamente!
- Os terminais de conexão não devem ser curtos.
- Baterias incorretas podem causar incêndio ou explosão. Use exclusivamente o tipo de bateria indicado.

Montagem

- Para a montagem do artigo, você precisará de uma chave de fenda adequada.

Nota: Recomendamos fixar o artigo a uma parede com material de montagem adequado (não incluído no Conteúdo da embalagem).

- Para a montagem do artigo, siga os passos individuais conforme mostrado nas Fig. B - M.
- A escada (28) pode ser usada de forma variável nas placas de base (1), (2), (3).
Para isso, encaixe o primeiro e o último degrau da escada sobre a tira de madeira não pintada das placas de base.
- Monte a casinha de cachorro conforme mostrado na Fig. P.

Inserir/substituir baterias (Fig. N)

ATENÇÃO! Siga as instruções a seguir para evitar danos mecânicos e elétricos.

Remova a tira de proteção antes do primeiro uso do artigo.

Para inserir e substituir as baterias, proceda conforme mostrado na Fig. N.

Nota: Você precisará de uma chave de fenda adequada (não incluída no Conteúdo da embalagem).

Nota: Preste atenção aos polos positivo/negativo das baterias e à inserção correta. As baterias devem estar completamente no suporte de bateria.

Montagem e ativação da campainha (Fig. H)

1. Identifique a placa de nome (64) e cole a placa de nome na campainha (63).
2. Cole a fita adesiva na parte traseira da campainha (63).
3. Remova o papel protetor e cole a campainha no local desejado no artigo.
4. Pressione a campainha para ativar o som.

Ativação dos corpos de luz

Pressione o botão no corpo de luz para ligar ou desligar a luz.

Armazenamento, limpeza

Armazene o artigo sempre seco, limpo, sem baterias e à temperatura ambiente quando não estiver em uso. Limpe apenas com um pano de limpeza seco. Limpe os tecidos apenas com água fria e deixe secar à temperatura ambiente.

IMPORTANTE! Nunca limpe com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação



O símbolo representado indica que este aparelho está sujeito ao disposto na diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva refere que não deve eliminar este aparelho, no fim da respetiva vida útil, juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo em centros de recolha, centros de reciclagem ou empresas de eliminação estabelecidos para tal. Proteja o ambiente e proceda a uma eliminação correta.

As pilhas/baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser submetidas a um tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por conseguinte, elimine as pilhas/baterias recarregáveis usadas ou defeituosas num ponto de recolha municipal, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 2023/1542.



Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do aparelho fora de uso. Elimine o aparelho e a embalagem de forma ambientalmente correta. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças.



No momento da separação de resíduos, tenha em atenção a identificação do material de embalagem, a qual é composta por abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel e cartão / 80-98: materiais compostos.

O artigo está sujeito a recolha e os materiais da embalagem são recicláveis; elimine-os em separado para obter um melhor tratamento dos resíduos.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro. São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 524762_2601

 Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt



FR

Cet appareil et ses
piles se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

DONNEZ
OU
RECYCLEZ



OU



OU



OU



ASSOCIATION

MAGASIN

LIVRAISON

DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr



FR



+



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



06/2026

Delta-Sport-Nr.: PH-16936

05.08.2026 / AM11:09

IAN 524762_2601

1 X



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANter FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ
HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI Į UGNĮ
ÄRA VISKA TULLE



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLaidINGAI
ÄRA SISESTA VALESTI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI
ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI
ÄRA AVA EGA VÕTA KOOST LAHTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKASESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPOŲ NENAUDOTI KARTU
ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÜÜPE

UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAŤ MIMO DOSAHU DEŤÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI DALJE OD DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
MBAJENI LARG FĒMIJĒV
ЧУВАЈТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ДОФАТ НА ДЕЦАТА
A SE ĆINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAŤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
MOS E HIDHNI NË ZJARR
НЕ ФЛАЈТЕ ВО ОГАН
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

NEIEVIE TOT NEPAEIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NAPAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAŤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI NEDOVOLJNO
NE UMETATI POGREŠNO
MOS E FUTNI NĚ MĚNYŘĚ JO KORREKTE
НЕ ПОСТАВУБАЈТЕ ПОГРЕШНО
A NU SE INTRODUCE GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAŤ/NEPOŠKODZOVAŤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEČIVATI
NE DEFORMISATI ILI OŠETITI
NE DEFORMISATI/OŠTEČIVATI
MOS E DEFORMONI APO MOS E DĚMTONI
НЕ ИЗОБЛИЧУВАЈТЕ И НЕ ОШТЕТУВАЈТЕ
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

NEATVĒRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVĚREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAŤ/NEROZOBERAŤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARAJTE ILI RAZGRABUJTE
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
MOS E HAPNI APO ΣΜΟΝΤΟΝΙ
НЕ ОТВОРАЈТЕ И НЕ РАСКЛОПУВАЈТЕ
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

VIENTLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJÜLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET, MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAŤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NE MJEŠAJTE RAZLIČITE TIPOVE I MARKE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
MOS PĚRŽIENI LLOJE DHE MARKA TË NDRYSHME
НЕ МЕШАЈТЕ РАЗЛИЧНИ ТИПОВИ И МАРКИ
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFERITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ, МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU
ÄRA SEGA OMVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEJKRAUTI
ÄRA LAE



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSENKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI I VANDENI IR NELAIKYTI LIETUJE
ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO
ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPETAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)
SISESTA ŌIGESTI

VIENTAIČIGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMKEKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NE MJEŠATI NOVE I UPOTREBLJAVANE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
MOS I PĒRZIENI BATERITĒ E REJA DĒ ATO TĒ PĒRDORURA
NE МЕШАЈТЕ НОВИ СО ИСКОРИСТЕНИ БАТЕРИИ
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕШАЙТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ПОТЕ МНН АΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ

NELĀDĒT
NE TŪLTSE ŪJRA
NE POLNITI
NENABĪJĒTE
OPĀTOVNE NENABĪJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
NE PUNITI
MOS E KARIKONI
НЕ ПОЛНІТЕ НА СТРУЈА
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

NEGREMDĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VĪZBE, ĒS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŲJTE DO VODY A NENECHĀVEJTE NA DEŠTI
NEPONĀRAĪ DO VODY ALEBO NENECHĀVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE URONJAVATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
MOS I ZHYTNI NĒ UJĒ DĒ MOS I LINI NĒ SHI
НЕ ПОТОПУВАЈТЕ ВО ВОДА И НЕ ОСТАВАЈТЕ НА ДОЖД
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПАЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RŌVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NE IZLAGATI ELEKTRIČNOM ISTEKU
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
MOS E SHKAKTONI QARKUN E SHKURTĒR
ВНИМАВАЈТЕ ДА НЕ ДОЈДЕ ДО КРАТОК СПОЈ
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
POBRINITE SE ZA PRAVILNO UBACIVANJE
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
SIGUROHUNI QĒ TA FUSNI SAKTĒ
ПОСТАВУВАЈТЕ ГИ БАТЕРИИТЕ ПРАВИЛНО
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+/-)